

PASANDA PUNDIT

# পাসন্দ পন্ডি

THE CRUEL TEACHER • DER UNBARMHERZIGE LEHRER • LE MAITRE CRUEL  
A FILM BY SIBAPRASAD SEN



## PASANDA PUNDIT

Prasanta Bhattacharya is an erudite scholar and a sincere teacher. For his exacting nature, he is nicknamed "Pasanda Pundit" or a cruel teacher. But he is cruel to his students only to be kind to them. For him, his moral principles get the top priority and he will go wholehog for upholding them.

Prasanta is forced to leave his native village when he refuses to be the preceptor to the son of Suren Chakraborty the Zamindar. He comes to the town and takes up a teaching job. He marries Pratima and is blessed with a daughter, Sabita. But the bliss is shortlived and Pratima dies, leaving the six year old Sabita to Prasanta's care.

Jatin a friend of Prasanta, offers him a job in his factory. But Prasanta refuses as he considers his responsibility towards his students more important. But subsequently he decides to take up the job to sustain his family. He is terribly shocked when he finds Jatin treating him as a total stranger and rejects his request.

To get someone to look after Sabita, Prasanta agrees to a second marriage. But the neighbours misunderstanding his good intentions and he is driven out of the marriage spot. He is also humiliated in his school. With remorse and agony, he resigns and returns to his village where he opens a Chatuspathi for educating the village women.

Meanwhile, preparation are afoot for ensuing elections. Suren Chakraborty's son, Bhabananda, is a candidate and he wants to exploit Prasanta's goodwill for his election campaign. Prasanta spurns his offer and Bhabananda wreaks a cruel revenge. Prasanta contemplates suicide along with his daughter.

But Sabita comes up with an assertion of hope and finally convinces Prasanta face up to life with renewed vigour.

## DER UNBARMHERZIGE LEHRER

Prasanta Bhattacharya ist ein Gelehrter und ehrlicher Lehrer. Wegen seiner strengen Natur hat er den Spitznamen "Pasanda Pundit" (unbarmherziger Lehrer) gekriegt. Aber hinter dieser Unbarmherzigkeit ist auch ein Wohlwollen seinen Schülern gegenüber. Für ihn haben moralische Prinzipien die höchste Priorität.

Prasanta muß sein Dorf verlassen, weil er die Stelle des Privatlehrers für den Sohn des reichen und mächtigen Suren Chakraborty abgelehnt hat. Er geht in die Stadt, heiratet Pratima und kriegt eine Tochter Sabita. Aber die Freude dauert sehr kurz, da Pratima stirbt. Die sechsjährige Sabita muß unter Prasantas Betreuung aufwachsen.

Sein Freund Jatin bietet ihm einen Job in seiner Fabrik an. Prasanta lehnt ab, da er seine Verantwortung seinen Schülern gegenüber für viel wichtiger hält. Später nimmt er den Job doch an, da er finanziell nicht mehr klarkommt. Er bekommt einen Schock, als Jatin ihn wie einen abscheulichen Fremden behandelt und seiner Bitte nicht entgegenkommt.

Um jemanden für die Betreuung von Sabita zu finden, erklärt sich Prasanta bereit, ein zweites Mal zu heiraten. Aber die Nachbarn mißverstehen seine Absichten und vertreiben ihn aus dem Hochzeitshaus. Auch in der Schule wird er demütigt. Verzweifelt und verzückt, kündigt er und kehrt in sein Dorf zurück. Da eröffnet er eine Schule für die Erziehung der Dorfsfrauen.

Zur gleichen Zeit werden Vorbereitungen für die bevorstehenden Wahlen getroffen. Bhabananda, der Sohn von Suren Chakraborty, ist ein Wahlkandidat und will das große Ansehen von Prasanta für seine Wahlkampagne ausnutzen. Prasanta weist ihn ab und Bhabananda schwört, sich zu rächen. Prasanta will mit seiner Tochter Selbstmord begehen.

Da überzeugt ihn Sabita von der Hoffnung des Lebens. Er macht einen neuen Anfang, mit erneuter Kraft.

## LE MAITRE CRUEL

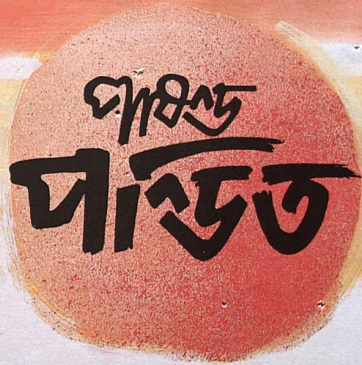
Prasanta Bhattacharya est un homme d'étude et il est sincère comme un maître. A cause de son tempérament exigeant, il est surnommé PASANDA PANDIT, c'est-à-dire "maître cruel". Il est superficiellement cruel, mais, en fait, il est bienveillant aux élèves. Pour lui, ses principes moraux sont très importants et il essaye très fort de les soutenir.

Prasanta a dû quitter son village natal après avoir refusé d'être le précepteur du fils de Suren, le propriétaire. Il va à la ville et commence à travailler comme un maître. Il se marie avec Pratima et il a le bonheur d'avoir une fille, Sabita. Mais son bonheur dure peu de temps et Pratima meurt après six ans.

Jatin, un ami de Prasanta, lui offre un emploi dans son usine. Mais Prasanta refuse, parce qu'il considère sa responsabilité d'un maître beaucoup plus importante. Plus tard, il décide d'accepter cet offre d'emploi à cause de sa fille. Il est choqué quand Jatin ne le reconnaît pas.

Prasanta accepte la proposition d'un mariage pour que sa nouvelle femme veuille sur Sabita. Mais ses voisins n'acceptent pas l'idée et le chassent. Il est insulté à l'école aussi. Avec beaucoup de regret il démissionne et rentre son village. Là bas, il ouvre une école pour éduquer les femmes du village.

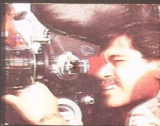
Pendant ce temps on fait la campagne électorale. Bhabananda, le fils de Suren, essaye d'exploiter la bienveillance de Prasanta. Prasanta refuse et Bhabananda se venge. Prasanta pense se suicider. Mais Sabita se montre à la hauteur des circonstances et sauve son père. Il recommence à travailler avec vigueur.



# পাষাণ্ড পাণ্ডিত

## Director's Statement

Feudalism to Socialism—in this long journey viewed the explosion of trickery, jealousy, conspiracy and brutality. So, I have attempted to focus the fundamental human values which get smothered daily under the pressure of an all-around atmosphere of degeneration. The protagonist is one of the few bearers of the standard of morality, fighting against heavy odds. Despite initial defeats, he ultimately triumphs in his efforts to draw a map of pollution free, healthy and beautiful world for posterity.



## The Director

Senior Executive of Multi National Company, World Traveller, Founder Member of Ritwik Cine Society & their Film Journal, Researcher of Tribal Culture, Developer of Parallel Cinema. Started Film Career as Producer & Associate Director in 1982.

## Credits :

Title of the Film	PARASANDA PUNDIT (THE CRUEL TEACHER)
Production Company	SARASWATI KALA MANDIR
Producer	RATNA SEN
Screenplay & Direction	SIBAPRASAD SEN
Basic Story	LATE RITWIK GHATAK
Author	NARAYAN SANYAL
Music	ALLOKE NATH DEY
Cinematography	D. BOSE & TARUN GUPTA
Editor	LUJAL NANDY
Art Director	PRASAD MITRA
Principal Artists	SOMITRA CHATTOPADHAY MANOJ MITRA ARUN BANDOPADHAY ANASHUA MAZUMDAR NILIMA DAS TRISHNA CHAKRABORTY CHITRANGADA BASU

## Technical details:

Width	35 MM
Length	3550 METRES
Running Time	130 MINUTES
Colour System	EASTMAN COLOR
Sound System	MONO
Screen Format	NORMAL

Contacting Address	MS RATNA SEN 179, N. S. ROAD CALCUTTA 700 034, INDIA TEL: NO. 77-2385
--------------------	--

